

LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE, ALL WEATHER		ROUTE, SURFACE DURCIE, TOUTES SAISONS
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE CHARROI, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PERCÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP		CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, STATION, ARRÊT
BRIDGE		POINT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDRAVIONS, ANCRAGE D'HYDRAVIONS
HOUSE, BARN		MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL		ÉGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE		BUREAU DE POSTE
TOWER, FIRE, RADIO		TOUR, FEU, RADIO
WELL, OIL, GAS		PUITS, PÉTROLE, GAZ
TANK, OIL, GASOLINE, WATER		RÉSERVOIR, PÉTROLE, ESSENCE, EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE		DEBLAI, REMBLAI
CUTTING, EMBANKMENT		CARRIÈRE DE GRAVIER
GRAVEL PIT		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY WITH MONUMENT		LIMITE DE COMTE OU DE DISTRICT
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITE DE CANTON, DE PAROISSE
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		COIN DE CANTON (A.T.C.): ARPENÉ, NON ARPENÉ
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED		COINS DE SECTION (A.T.C.): ARPENÉ, NON ARPENÉ
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITE DE RÉSERVE, DE PARC, ETC.
HORIZONTAL CONTROL POINT		POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		REPERE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE, LAND, WATER		POINT COTÉ PRÉCIS, SUR TERRE, SUR L'EAU
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIVE, IMPRÉCIS
DIRECTION OF FLOW		DIRECTION DU COURANT
LAKE, INTERMITTENT LAKE, PONDS		LAC, LAC INTERMITTENT, ÉTANGS
FLOODED LAND		TERRAIN INONDÉ
MARSH, SWAMP (WOODED)		MARAIS, BOISÉ, MARECAUX
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX
STRING BOG		FONDRIÈRE À FILAMENTS
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA, POLYGONS		TOUNDRA, LACS EN TOUNDRA, POLYÈDRES DE TOUNDRA
RAPIDS, FALLS, RAPIDS		RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND, ABOVE, IN WATER		ESTRANS, SABLE AU DESSUS, SOUS L'EAU
ROCKS		ROCHES
DAM		BARRAGE
WHARF		QUAI
DITCH		FOSSE
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE, LAND, WATER		POINT COTÉ, APPROXIMATIF, SUR TERRE, SUR L'EAU
ESKER		ESKER
SAND, SAND DUNES		SABLE, DUNES DE SABLE
PALSA BOG		FONDRIÈRE DE PALSE
WOODED AREA, FOREST		SURFACE BOISÉE, FORÊT
CLEARED AREA		ESPACE DÉNUDÉE, CLAIRIÈRE

GRID ZONE DESIGNATION DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE	100 000 M. SQUARE IDENTIFICATION IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 M.				
20V	<table><tr><td>M A</td><td>65</td></tr><tr><td>M V</td><td></td></tr></table>	M A	65	M V	
M A	65				
M V					

EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FAIRE DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT CHURCH — ÉGLISE (as above) (ci-dessus)

EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.

LONGITUDE EST: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.

Estimate tenths of a square from this line eastward to point.

Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

NORTHING: Read number on grid line immediately below point.

LATITUDE NORD: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en-dessous du repère.

Estimate tenths of a square from this line northward to point.

Estimer le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

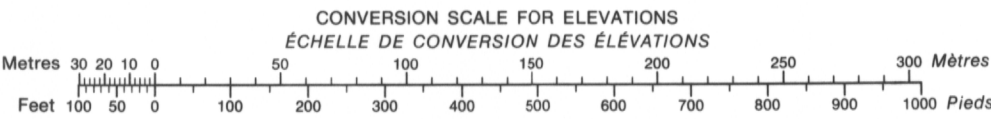
GRID REFERENCE SAMPLE

EXEMPLE DU QUADRILLAGE

Nearest similar grid reference 100 000 metres (about 62 miles)

La plus proche référence semblable est à 100 000 mètres (environ 62 miles)

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 20
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES
UNIVERSAL TRANSVERSE DE MERCATOR



14 L/12

PRODUCED BY SURVEYS AND MAPPING BRANCH,
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,
OTTAWA, 1971, FROM PHOTOGRAPHS TAKEN IN 1962-64

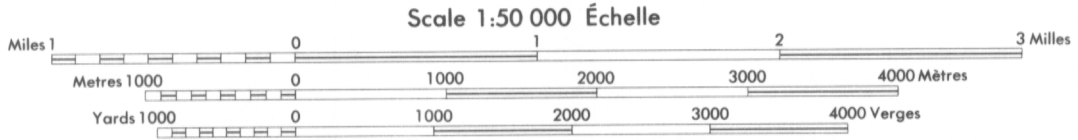
CONTOUR INTERVAL 100 FEET

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA
MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES
AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST
MAP DEALER.

PARTIAL NAMES UPDATE 1982.

THE BOUNDARY BETWEEN QUÉBEC AND NEW-
FOUNDLAND IN THIS AREA IS THE CREST OF
THE WATERSHED OF THE RIVERS FLOWING INTO
THE ATLANTIC OCEAN. TO DATE OF PUBLICATION
IT HAS NOT BEEN SURVEYED NOR MONUMENTED.

NEWFOUNDLAND-QUÉBEC



DANS CETTE RÉGION, LA LIMITE ENTRE LES
PROVINCES DE QUÉBEC ET DE TERRE-NEUVE
EST CONSTITUÉE PAR LA LIGNE DE FAÎTE DU
BASSIN HYDROGRAPHIQUE DES COURS D'EAU SE
JETANT DANS L'ATLANTIQUE: À LA DATE DE
MISE SOUS PRESSE CETTE LIMITE N'AVAIT
PAS FAIT L'OBJET D'UN LEVÉ NI D'UN BORNAGE.

ÉTABLIE PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA
CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES
MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1971,
D'APRÈS DES PHOTOGRAPHIES PRISES EN 1962-64

EQUIDISTANCE DES COURBES 100 PIEDS

CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES
CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE,
DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU
CHEZ LE VENDEUR LE PLUS PRÈS.

MISE À JOUR TOPONYMIQUE PARTIELLE EFFECTUÉE EN 1982.